



RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



iNELS
RF Control

02-00/2022 Rev.0

WARNING /



Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode. These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

Update the controller actuators in RFIO² mode

If the controller is used in RFIO2 mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.



Die neu hergestellten Steuergeräte arbeiten im Modus des Datenprotokolls RFIO².

Diese Steuergeräte werden auf eine andere Weise in die Aktoren eingelernt als bisher. Dadurch wird u. a. das Risiko des unbeabsichtigten Lernens eines anderen zufällig in Reichweite befindlichen Steuergerätes ausgeschlossen. Steuergeräte können immer noch in den so genannten Kompatibilitätsmodus umgeschaltet und auf eine einfachere (ältere) Art und Weise eingelernt werden.

Der Modus, in dem sich die Controller befinden, wird durch 8 Sekunden langes Drücken der Taste Prog angezeigt und geändert. Die LED unter der Taste leuchtet für die Dauer des Tastendrucks, nach 8 Sekunden wird der gewählte Modus durch verschiedene Blinkintervalle angezeigt. Bei jedem Tastendruck wechselt der Modus in den anderen Modus.

Modus RFIO²

= Doppelblitz (Blinken, Blinken, Leerzeichen, Blinken, Blinken)

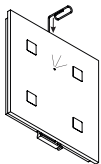
Kompatibilitätsmodus

= Schnelles Blinken (Blinken, Blinken, Blinken, Blinken)

Anlernen der Steuergeräte an die Aktoren im RFIO²-Modus

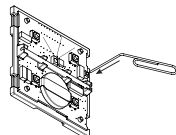
- Wenn das Steuergerät im RFIO²-Modus verwendet wird, muss zum Anlernen des Steuergerätes an die Aktoren nicht nur der Aktor (gemäß den Anweisungen für den Aktor), sondern auch das Steuergerät wie folgt in den Einlern-Modus geschaltet werden:
- Drücken Sie auf dem Controller die Prog-Taste für einen Zeitraum von mehr als 1 Sekunde und dann loslassen.
- Die LED unter der Taste blinkt in Abständen von einer Sekunde. Lassen Sie die LED blinken.
- Aktivieren Sie den Programmiermodus am Stellantrieb, indem Sie die Prog-Taste länger als 1 Sekunde drücken. Der Stellantrieb geht auch in den Programmiermodus über.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion durch Drücken der Steuertasten oder der Eingänge (Wandler).
- Die Programmiermodi von Steuerung und Stellantrieb werden dann durch Drücken der Programmier Taste für weniger als eine Sekunde beendet. Die LED hören auf zu blinken.

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.



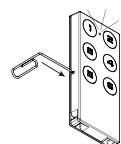
Drücken Sie mit einem geeigneten Werkzeug (Büroklammer, Schraubendreher) auf den Steuerstift. Die Batterien werden angehoben und die Programmier Taste wird losgelassen.

After removing the control flaps, the programming button is accessible.

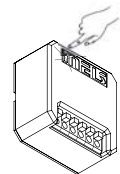


Nach Entfernen der Bedienklappen ist die Programmier Taste zugänglich.

The programming button is operated with a suitable thin tool.



Der Programmier-taster wird mit einem geeigneten dünnen Werkzeug bedient.



Characteristics / Eigenschaften

- The universal built-in dimmer is used to regulate light sources:
 - R - classic lamps.
 - L - halogen lamps with wound transformer.
 - C - halogen lamps with electronic transformer.
 - ESL - dimmable energy-efficient fluorescent lamps.
 - LED - LED light sources (230V).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or light cover.
- 7 light functions – smooth starting up or running out with time setting 2 sec to 30 min + additional function SWITCH OFF
- Setting of minimum brightness eliminates blinking of LED and ESL light sources
- Universal dimmer may be controlled by up to 25 channels
- Control input "S" for connection of the existing wired pushbutton
- Programming pushbutton on the element can also be used as manual control of the output
- For the elements marked as iNELS RF Control2 (RFIO²), it is possible to set the function. For components labelled as iNELS RF Control² (RFIO²), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).

- Dieser Dimmer für Halogenlampen wird für folgende Lichtquellen verwendet:
 - R - klassische Lampen.
 - L - Halogenlampen mit gewickelten Transformatoren.
 - C - Halogenlampen mit elektronischen Transformatoren.
 - ESL - dimmbar energieeffiziente Leuchtstofflampen.
 - LED - LED-Lichtquellen (230V).
- Kann mit Detektoren, Sender oder Aktoren iNELS RF Control.
- Das BOX Design ermöglicht einen Einbau in die Installationsdose, der Decke oder einer Lichtabdeckung.
- 7 Lichtfunktionen - Sanfter Start oder Stopp mit Zeiteinstellung 2s-30 min. + zusätzliche SWITCH OFF Funktion
- Nach dem Ausschalten wird der Zustand gespeichert und beim Einschalten erhalten Sie den gleichen Zustand wieder.
- Durch die Einstellung der min. Helligkeit über Potentiometer, verhindern Sie ein Blinken der LED und ESL-Lichtquellen.
- Der Dimmer für Halogenlampen kann von bis zu 25 Kanälen gesteuert werden.
- Die PROG Taste wird auch genutzt für das manuelle Steuern der Ausgänge.
- Für Aktoren, die als iNELS RF Control2 (RFIO²) gekennzeichnet sind, ist es möglich, die Repeaterfunktion über das RFAF/USB Servicegerät einzustellen.
- Reichweite bis zu 200 m (im Freien), verwenden Sie einen RFRP-20-Signal-Repeater oder die Aktoren mit den RFIO²-Funktionen, wenn das Signal zwischen dem Sender und dem Aktor nicht ausreicht ist.
- Kommunikationsfrequenz mit bidirektionalem Protokoll iNELS RF Control2 (RFIO²).



RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



iNELS
RF Control

02-00/2022 Rev.0

Assembly / Installation

mounting in an installation box (even under the existing button / switch)
Unterputzinstallation (auch unter dem vorhandenen Taster / Schalter)



mounting into a light cover
Installation unter einer Lichtabdeckung



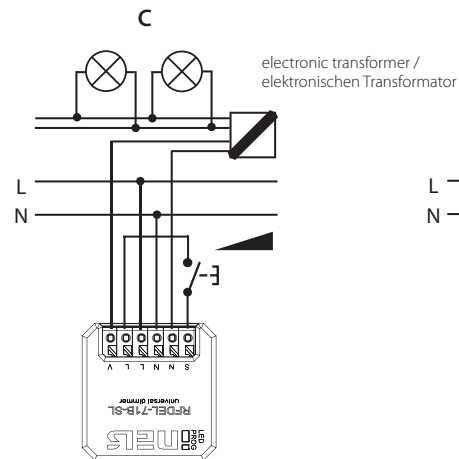
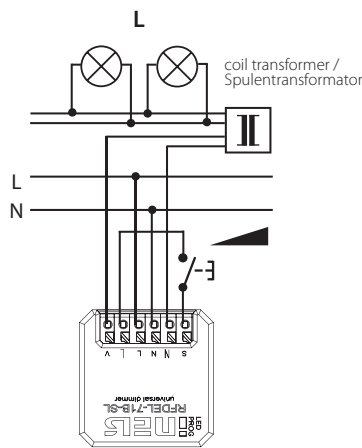
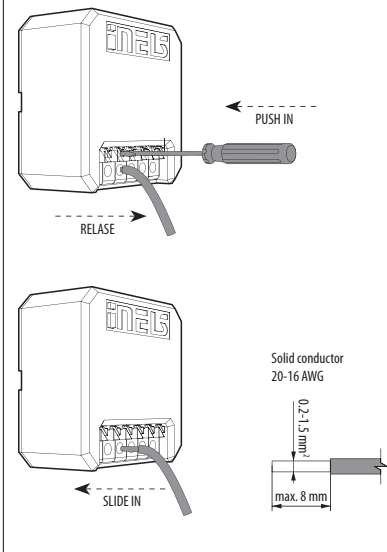
ceiling mounted
Deckeninstallation



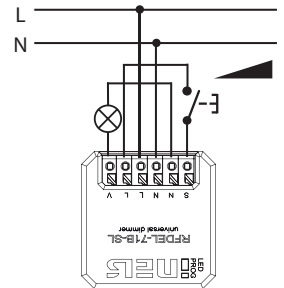
Connection / Verbindung

Screwless terminals /

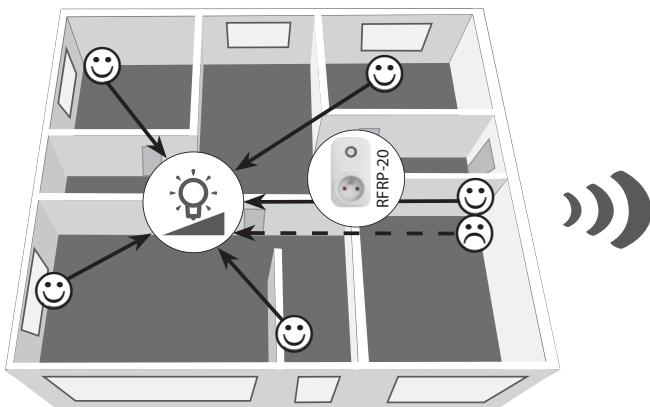
Schraubenlose Klemmen



LED, ESL, R



Radio frequency signal penetration through various construction materials / Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien



| | | | | |
|-------------|--|---------------------|------------------|--------------|
| | | | | |
| 60 - 90 % | 80 - 95 % | 20 - 60 % | 0 - 10 % | 80 - 90 % |
| brick walls | wooden structures with plaster boards | reinforced concrete | metal partitions | common glass |
| Ziegelwände | Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten | Stahlbeton | Metallwände | Glas |

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Weitere Angaben finden Sie hier: "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



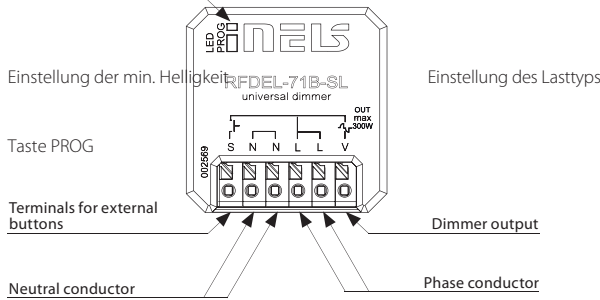
iNELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

Indication, manual control / Indikation, manuelle Steuerung

Programming button, status indication and output control



- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- LED-Status - Anzeige des Gerätestatus.
- Manuelle Steuerung wird durch Drücken der PROG-Taste weniger als 1s aktiviert.
- Programmierung wird durch Drücken der PROG-Taste länger als 1s aktiviert.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

Im Programmier- und Löschenmodus leuchtet die LED am Aktor bei jedem Tastendruck gleichzeitig auf - dies zeigt den eingehenden Befehl an.

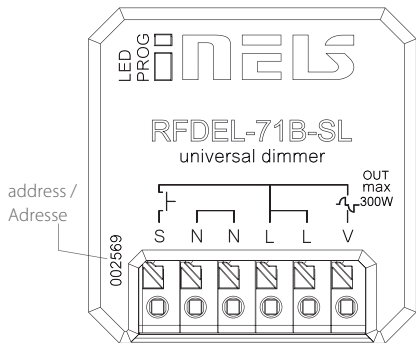
| type of source / Art der Verbindung | symbol /Symbol | description / Beschreibung |
|--|----------------|---|
| | | Gewöhnliche Lampe, Halogenlampe |
| R, C resistive / capacitive Widerstand Kapazität | | ordinary light bulb, halogen lamp / electronic transformer for low-voltage halogen lamps Elektronischer Transformator für Niedervolt Halogenlampen |
| L inductive / Induktion | | coiled transformer for low-voltage halogen lamps / Spulentransformator für Niedervolt Halogenlampen |

Compatibility / Kompatibilität

The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control². The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

Aktor kann mit allen Systemelementen, Bedienelementen und Elementen von iNELS RF Control und iNELS RF Control² kombiniert werden. Zum Aktor kann ein Detektor mit Kommunikationsprotokoll iNELS RF Control² (RFIO²) zugeordnet werden.

Programming with RF control units / Programmieren mit RF-Steuereinheiten



The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Die Adresse auf der Vorderseite wird zur Programmierung und Steuerung von Aktoren durch RF-Steuereinheiten verwendet.

SETUP mode (load type selection and minimum brightness setting)/ SETUP-Modus (Auswahl der Lastart und Einstellung der minimalen Helligkeit)

Load type setting and minimum brightness setting/ Lastart und Mindesthelligkeit einstellen

Switching over to the SETUP mode can be carried out by quick fourfold click on the programming pushbutton.
(4x PROG < 1s)

The choice of the load type is the first function of the SETUP mode. In this mode the output brightness changes automatically between 0% and 100% and the LED on the instrument indicates the actually chosen load type:

- R, C mode - fourfold flash
- L mode - double flash

The mode can be changed to the inverse mode by pressing the pushbutton on any controller that is already learned.

Setting of minimum brightness is the other function of the SETUP mode. This function can be chosen by short pressing the PROG pushbutton. This mode is indicated by the same blinking mode as the learning mode (LED blinking 1x per second). Minimum brightness can be set using any already learned controller. Another short pressing the PROG pushbutton closes the SETUP mode and the preset type of the load and minimum brightness are saved into memory.

Wechsel in den SETUP-Modus erfolgt durch einen schnellen Vierfachklick auf die Programmierertaste.
(4x PROG < 1s)

Die erste Funktion des SETUP-Modus ist die Auswahl der Bürde. In diesem Modus wechselt die Ausgangshelligkeit automatisch zwischen 0% und 100%, und die LED am Gerät zeigt die aktuell gewählte Bürde an:

- R, C-Modus - Vierblitz
- L-Modus - Doppel-Blitz

Wechseln Sie in den entgegengesetzten Modus, indem Sie eine Taste auf einem bereits erlernten Controller drücken.

Die zweite Funktion des SETUP-Modus ist die Einstellung der Mindesthelligkeit. Um in diese Funktion zu wechseln, drücken Sie kurz die PROG-Taste. Dieser Modus wird durch den gleichen Blinkmodus wie der Lernmodus angezeigt (1x LED-Blitz pro Sekunde). Stellen Sie die Mindesthelligkeit mit einem der eingelernten Controller ein. Ein weiterer kurzer Druck auf die PROG-Taste verlässt den SETUP-Modus und die eingestellte Bürde und Mindesthelligkeit werden gespeichert.



RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



INELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

Functions and programming with RF transmitters / Funktionen und Programmierung mit RF Sendern

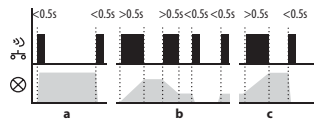
Light scene function 1 / Lichtszenen Funktion 1

Description of light scene 1 / Beschreibung der Lichtszene 1

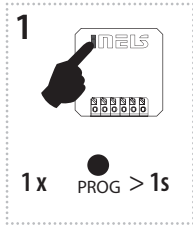


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der Programmier-taste kürzer als 0.5s, wird das Licht eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste, wird das Licht ausgeschaltet.
 - b) Durch Drücken der Programmier-taste länger als 0.5s, wird das Licht gleichmässig eingeschaltet. Nach Loslassen der Taste wird die Helligkeit in dem Speicher des Aktors gespeichert und drücken Sie die Taste kurz darauf erneut, wird das Licht an / aus mit dieser dieser Intensität geschaltet.
 - c) Es ist möglich, eine Intensitätsänderung jederzeit durch einen langen Druck auf die Programmier-taste zu initiieren.
- Der Aktor speichert den eingestellten Wert auch nach dem Trennen von der Stromversorgung.

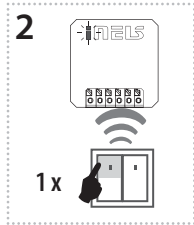


Programming / Programmierung



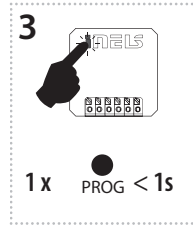
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde, der Aktor wird in den Programmiermodus versetzt. LED blinkt im 1s-Intervall.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Ein Tastendruck auf der gewählten Taste auf dem RF-Sender programmiert die Funktion Lichtszene 1.



Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde Programmiermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

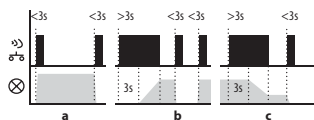
Light scene function 2 / Lichtszenen Funktion 2

Description of light scene 2 / Beschreibung der Lichtszene 2

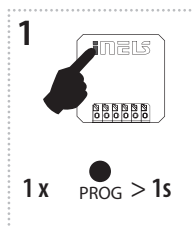


- a) By pressing the programmed button for less than 3s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - b) In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on / off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der Programmier-taste kürzer als 3s, wird das Licht eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste, wird das Licht ausgeschaltet.
 - b) Um unerwünschte Kontrolle der Helligkeit zu begrenzen, tritt eine gleichmässige Helligkeitssteuerung durch Drücken einer programmierten Taste länger als 3 Sekunden ein. Nach Loslassen der Taste wird die Helligkeit in dem Speicher gespeichert wird, und drücken Sie die Taste kurz darauf erneut wird das Licht an / aus zu dieser Intensität geschaltet.
 - c) Es ist möglich, eine Intensitätsänderung jederzeit durch einen langen Druck > 3 Sekunden auf die Programmier-taste zu initiieren.
- Der Aktor speichert den eingestellten Wert auch nach dem Trennen von der Stromversorgung.

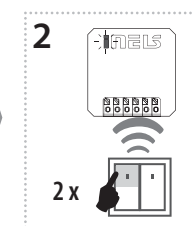


Programming / Programmierung



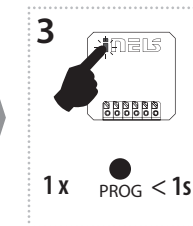
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde, der Aktor wird in den Programmiermodus versetzt. LED blinkt im 1s-Intervall.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1s between individual presses).

2 x Tastendruck auf der gewählten Taste auf dem RF-Sender programmiert die Funktion Lichtszene 2 (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).



Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde Programmiermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.



RFDEL-71B-SL

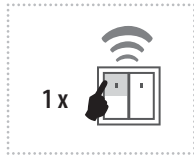
EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



02-00/2022 Rev.0

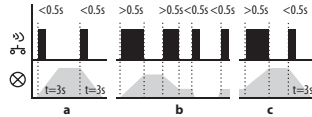
Light scene function 3 / Lichtszenen Funktion 3

Description of light scene 3 / Beschreibung der Lichtszene 3

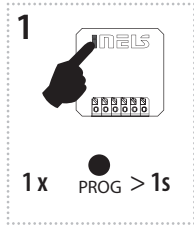


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light fluidly illuminates for a period of 3s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der Programmier-taste kürzer als 0,5s, das Licht wird gleichmässig über eine Zeit von 3 Sekunden eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste, wird das Licht gleichmässig ausgeschaltet über 3 Sekunden (bei 100% Helligkeit).
- b) Durch Drücken der Programmier-taste länger als 0,5s, wird die gleichmässige Helligkeitsregelung aktiviert. Nach Loslassen der Taste wird die Helligkeit in diesem Zustand gespeichert, und drücken Sie die Taste kurz darauf wird das Licht an / aus in dieser Intensität geschaltet.
- c) Es ist möglich, eine Intensitätsänderung jederzeit durch einen langen Druck auf die Programmier-taste zu initiieren. Der Aktor speichert den eingestellten Wert auch nach dem Trennen von der Stromversorgung.

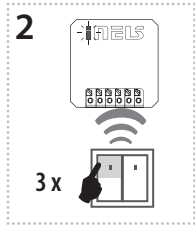


Programming / Programmierung



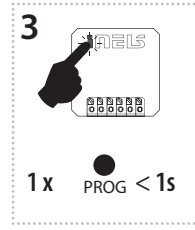
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde, der Aktor wird in den Programmiermodus versetzt. LED blinkt im 1s-Intervall.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1s between individual presses).

3 x Tastendruck auf der gewählten Taste auf dem RF-Sender programmiert die Funktion Lichtszene 3 (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

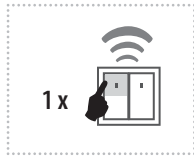


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde Programmiermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

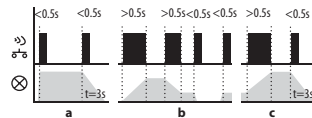
Light scene function 4 / Lichtszenen Funktion 4

Description of light scene 4 / Beschreibung der Lichtszene 4

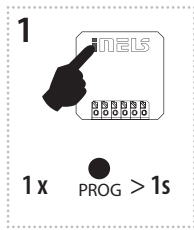


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Durch Drücken der Programmier-taste kürzer als 0,5s, das Licht leuchtet. Durch erneutes Drücken der Taste, wird das Licht gleichmässig ausgeschaltet über 3 Sekunden (bei 100% Helligkeit).
- b) Durch Drücken der Programmier-taste länger als 0,5s, wird die gleichmässige Helligkeitsregelung aktiviert. Nach Loslassen der Taste wird die Helligkeit in diesem Zustand gespeichert, und drücken Sie die Taste kurz darauf wird das Licht an / aus in dieser Intensität geschaltet.
- c) Es ist möglich, eine Intensitätsänderung jederzeit durch einen langen Druck auf die Programmier-taste zu initiieren. Der Aktor speichert den eingestellten Wert auch nach dem Trennen von der Stromversorgung.

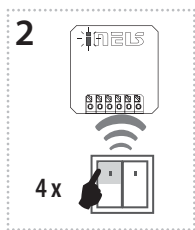


Programming / Programmierung



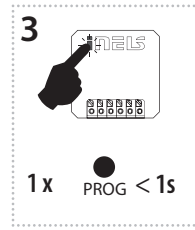
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde, der Aktor wird in den Programmiermodus versetzt. LED blinkt im 1s-Intervall.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1s between individual presses).

4 x Tastendruck auf der gewählten Taste auf dem RF-Sender programmiert die Funktion Lichtszene 4 (es muss eine Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

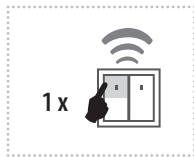


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde Programmiermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

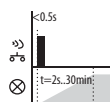
Function sunrise / Funktion Sonnenaufgang

Description of sunrise function / Beschreibung von Funktion Sonnenaufgang



After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Nach Betätigung der Programmier-taste beginnt das Licht in dem programmierten Zeitintervall in einem Bereich von 2 Sekunden bis 30 Minuten zu leuchten.





RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

Programming / Programmierung

1

1 x PROG > 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde, der Aktor wird in den Programmiermodus versetzt. LED blinkt im 1s-Intervall.

2

5 x

Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Zuordnung des Sonnen-aufgangs-Funktion wird durch 5x drücken der ausgewählten Taste auf dem RF-Sender ausgeführt (es muss ein Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

3

1 x PROG > 5s

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Drücken der Programmier-taste länger als 5 Sekunden der TIMER Modus wird aktiviert. LED-Flashes 2x je 1s-Intervall. Nach Loslassen der Taste wird die Zeit des Sonnenaufgangs Funktion aktiviert (Zeitraum bis 100% Ausleuchtung des Lichts).

4

1 x

t = 2s ... 30min.

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, endet das Zeitsteuerungsmodus durch Drücken der Taste auf dem RF-Sender, bei dem diese Funktion zugeordnet ist. Dieser speichert das eingestellte Zeitintervall in dem Aktor.

5

1 x PROG < 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.

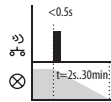
Function sunset / Funktion Sonnenuntergang

Description of sunset function / Beschreibung der Funktion Sonnenuntergang

1 x

After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Nach Betätigung der Programmier-taste beginnt das Licht in der programmierten Zeitintervall in einem Bereich von 2 Sekunden bis 30 Minuten zu dimmen.



Programming / Programmierung

1

1 x PROG > 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde, der Aktor wird in den Programmiermodus versetzt. LED blinkt im 1s-Intervall.

2

6 x

Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Zuordnung des Sonnen-untergangs-Funktion wird durch 6 x drücken der ausgewählten Taste auf dem RF-Sender ausgeführt (es muss ein Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

3

1 x PROG > 5s

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Drücken der Programmier-taste länger als 5 Sekunden der TIMER Modus wird aktiviert. LED-Flashes 2x je 1s-Intervall. Nach Loslassen der Taste wird die Zeit des Sonnenaufgangs Funktion aktiviert (Zeitraum bis 100% Ausleuchtung des Lichts).

4

1 x

t = 2s ... 30min.

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, endet das Zeitsteuerungsmodus durch Drücken der Taste auf dem RF-Sender, bei dem diese Funktion zugeordnet ist. Dieser speichert das eingestellte Zeitintervall in dem Aktor.

5

1 x PROG < 1s

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde beendet den Programmiermodus, LED Leuchtet nach der eingestellten Funktion.



RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



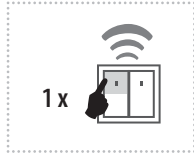
INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

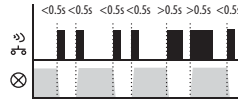
Function ON/OFF / Funktion ON/OFF

Description of ON/OFF / Beschreibung der Funktion ON/OFF

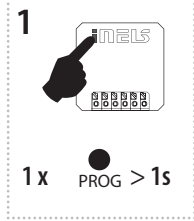


If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie die Programmier-taste, wird das Licht eingeschaltet. Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie die Program-miertaste, und es wird ausgeschaltet.

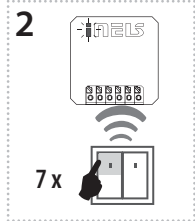


Programming / Programmierung



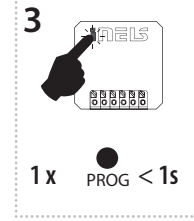
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde versetzt den Aktor in den Programmiermodus. LED blinkt im 1s-Intervall.



Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

7 x Tastendruck auf der gewähl-ten Taste auf dem RF-Sender ordnet die Funktion ON/OFF zu (es muss ein Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

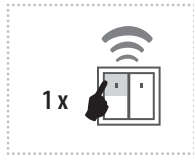


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde Program-miermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestell-ten Funktion.

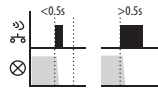
Function switch off / Funktionsschalter AUS

Description of switch off / Beschreibung Schalter AUS

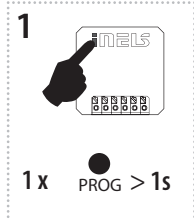


The dimmer output switches off by pressing the button.

Der Dimmerausgang wird durch Drücken der Taste geöffnet.

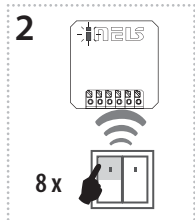


Programming / Programmierung



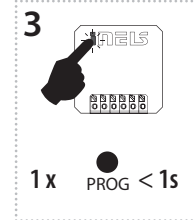
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL für 1 Sekunde versetzt den Aktor in den Programmiermodus. LED blinkt im 1s-Intervall.



Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

8 x Tastendruck auf der gewähl-ten Taste auf dem RF-Sender ordnet die Funktion OFF zu (es muss ein Pause von 1s zwischen den einzelnen Tastenbetätigungen eingehalten werden).

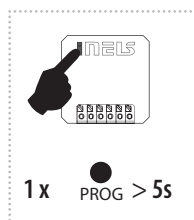


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFDEL-71B-SL kürzer als 1 Sekunde Program-miermodus wird beendet, LED Leuchtet nach der eingestell-ten Funktion.

Delete actuator / Aktor löschen

Deleting one position of the transmitter / Löschen von einer Position des Senders



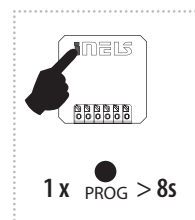
By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode.

Durch Drücken der Programmier-taste auf dem Aktor für 5 Sekunden, wird der Löschmodus aktiviert. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall.

Drücken Sie die gewünschte Taste des Senders löscht sie aus dem Speicher des Aktors. Um den Löschvorgang zu bestätigen, blinkt die LED 1x lang und das Aktor kehrt in den Betriebsmodus zurück.

Deleting the entire memory / Den gesamten Speicher löschen



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Durch Drücken der Programmier-taste auf dem Aktor für 8 Sekunden, erfolgt die Aktivierung der Löschung des gesamten Speichers. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall.

Der Aktor geht in den Programmiermodus, und die LED blinkt in 0.5 s Intervallen (max. 4 min.). Sie können in den Betriebsmodus durch Drücken der Prog-Taste für weniger als 1s zurückge-gangen. Die LED leuchtet entsprechend der eingestellten Funk-tion und das Aktor kehrt in die Betriebsart zurück.



RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)
DE/AT Universeller Dimmer (Unterputz)



02-00/2022 Rev.0

Control with external button / Steuerung über externe Tasten

The function for the external "wired" pushbutton can be assigned in the same way as for the wireless pushbutton, i.e. by pressing the programming pushbutton on the actor and respective number of control pushbutton pressings.

Die Funktion der externen "verdrahteten" Taste wird auf die gleiche Weise zugewiesen wie die der Funktaste. Das heißt, durch Drücken der Programmier Taste am Aktor und der entsprechenden Anzahl von Betätigungen der Steuertaste.

Additional information / Zusätzliche Information

Do not mix more types of light sources!
Do not try to use energy saving bulbs that are not labeled as dimmable!
Incorrect setting of the type of light source affects the extent and dimming (but no damage to the dimmer or load).
Incorrect setting of the type of load can cause overheating of dimmer.
Maximum number of light sources depends on their internal structure.

Vermischen Sie nicht die Arten der Lichtquellen!
Verwenden Sie keine Energiesparlampen, welche nicht als dimmbar gekennzeichnet sind!
Falsche Einstellungen der Art der Lichtquelle beeinflusst die Dimmleistung (aber es entsteht kein Schaden an dem Dimmer oder dem Verbraucher).
Falsche Einstellung an dem Verbraucher kann den Dimmer überhitzen.
Maximale Anzahl der Lichtquellen ist abhängig von dem Aufbau dieses.
Eine Liste der Lichtquellen sehen Sie unter www.elkoep.de/produkte/drahtlose-bedienung/rf-empfaenger/dimmungsaktoren/rf-empfaenger-universaler-dimmungsaktor-RFDEL-71B-SL-3463.

Warning/ Warnung

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, ist das Gerät nicht und wenden sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teilen oder Anschlüsse spannungsfrei sind. Während der Montage und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden - Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff-Schalttafeln mit Metalltür installiert werden - Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet - das RF Signal kann gestört und abgeschirmt werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. - dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit

ELKO EP declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfsg-1m>

Hiermit erklärt ELKO EP s.r.o., dass der Funkgerätetyp RFSG der Richtlinie 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU und 2014/35/EU entspricht.

ELKO EP s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland,
Tel.: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.de

Technical parameters / Technische Parameter

| | | |
|---------------------------|--|---|
| Supply voltage: | Netzspannung: | 230 V AC |
| Supply voltage frequency: | Versorgungsspannungsfrequenz: | 50-60 Hz |
| Apparent power: | Scheinleistungsaufnahme: | 5 VA / cos φ = 0.1 |
| Dissipated power: | Verlustleistung: | 0.5 W |
| Supply voltage tolerance: | Versorgungsspannungstoleranz: | +10/-15 % |
| Connection: | Verbindung: | 4 - wire, with NEUTRAL /4-adrig, mit „NULL“ |
| Output | Ausgang | |
| Dimmed load: | Dimmlast: | R, L, C, LED, ESL |
| Contactless: | Kontaktlos: | 2 x MOSFET |
| Load capacity:* | Belastbarkeit: | max. 300 W* |
| Control | Kontrolle | |
| Wireless: | Kabellos: | up to / bis zu 25 Kanäle |
| Communication protocol: | Kommunikationsprotokoll: | RFIO2 |
| Frequency: | Frequenz: | 866-922 MHz |
| Repeater function: | Repeater-Funktion: | yes / Ja |
| Range: | Bereich: | bis zu 200 m |
| Manual control: | Manuelle Kontrolle: | Taste PROG (ON/OFF) |
| External button / switch: | Externer Taster / Schalter: | yes / Ja |
| Other data | Mehr Informationen | |
| Operating temperature: | Betriebstemperatur: | -15 bis + 45 °C |
| Working position: | Arbeitshaltung: | any / irgendet |
| Mounting: | Montage: | free at lead-in wires / lose auf den Versorgungsleitungen |
| Protection: | Abdeckung: | IP40 |
| Overvoltage category: | Überspannungskategorie: | III. |
| Contamination degree: | Verschmutzungsgrad: | 2 |
| Connection: | Verbindung: | screwless terminals / schraubenlose Klemmen |
| Connecting conductor: | Querschnitt der Anschlussdrähte (mm ²) | 0.2-1.5 mm ² solid/flexible |
| Dimensions: | Abmessungen: | 43 x 44 x 22 mm |
| Weight: | Masse: | 30 g |
| Related standards: | Verwandte Normen: | EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489 |

Attention:
When you instal INELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

* loadability of power factor cos φ = 1
Power factor of dimmable LED and ESL bulbs moves in following range: cos φ = 0.95 to 0.4.
Approximate value of maximal load is achieved by multiplication of loadability of dimmer and power factor connected to a light source.

* Belastbarkeit bei Leistungsfaktor cos φ = 0,95 bis 0,4.
Der Leistungsfaktor dimmbarer LED- und ESL-Leuchtmittel liegt im Bereich: cos φ = 0,95 bis 0,4.
Den ungefähren Wert der maximalen Belastung erhalten Sie, indem Sie die Belastbarkeit des Dimmers mit dem Leistungsfaktor des angeschlossenen Leuchtmittels multiplizieren.

Notiz:
Bei der Installation des INELS RF Control Systems ist ein Mindestabstand von 1 cm zwischen den einzelnen Elementen einzuhalten.
Zwischen den einzelnen Befehlen muss ein Abstand von mindestens 1 s liegen.